

白雪紛紛何所似 劉義慶（世說新語）

謝太傅¹寒雪日內集²，與兒女³講論文義⁴。俄而⁵雪驟⁶，公欣然曰：「白雪紛紛何所似？」兄子胡兒⁷曰：「撒鹽空中差⁸可擬⁹。」兄女¹⁰曰：「未若¹¹柳絮因風¹²起。」公大笑樂。

一 作者簡介

劉義慶（公元403—444），出身於南朝劉宋宗室，是宋武帝劉裕的侄子，襲封臨川王，先後擔任過荊州刺史、江州刺史等職。他愛好文學，門下招聚了一批在當時負有盛名的文士。《世說新語》便是劉義慶與他的門客共同編纂而成的。

《世說新語》又稱《世說》，是一本筆記小說集。全書分「德行」、「言語」、「政事」、「文學」等三十六門，每門少則幾篇，多則數十篇乃至上百篇。內容主要記錄了漢末、魏、晉時期士大夫的言談和軼聞趣事，反映了當時士族的精神面貌和社會風尚。全書語言精煉，善於通過言語和行為的描寫，刻畫人物的性格特徵。此書對後世筆記小說影響甚大，在中國小說中自成一體。書中不少故事，或為後世戲曲小說所取材，或成為詩文常用典故和成語。

二 背景資料

本篇選自《世說新語》第二門《言語》，收錄的都是時人雋語的故事。

三 注釋

1. 謝太傅：即謝安，東晉著名的政治家，死後獲贈號太傅，故後世稱他為謝太傅。
2. 內集：家人聚會。
3. 兒女：指家族內的後輩，不單指自己的兒子、女兒。
4. 文義：文章義理。
5. 俄而：一會兒。
6. 驟：急速。雪驟謂大雪紛飛。
7. 胡兒：即謝朗，字長度，小名胡兒。謝安之兄謝據的長子。官至東陽太守。
8. 差：差不多，大略。
9. 擬：比擬。
10. 兄女：即謝安長兄謝奕的女兒謝道韞，是古代著名的才女。
11. 未若：不如，比不上。
12. 因風：趁着風。

四 賞析重點

本文敘述了謝安與晚輩吟詩詠雪、家庭和樂的情景，故事中特別顯出謝道韞敏捷的才思。

一個寒冷的下雪天，謝安一家人聚會，與後輩談論寫詩作文的道理。不一會兒，雪愈下愈緊，謝安興致盎然地說：「這白雪紛紛揚揚的像甚麼呢？」侄子胡兒說：「抓起鹽來，撒向空中，紛紛落下，大致可以比擬。」侄女謝道韞說：「那還不如說成是柳絮隨風飄起。」謝安聽後哈哈大笑，十分高興。

寒天雪日，一家人老老少少聚在一起談天說地，本就是一個其樂融融的溫馨場面，而集會的主題竟然是談詩論文，那就更是一件風雅盛事了。謝安即興出題，想考一考後輩的才學，而謝朗和謝道韞爭相回答，顯然令他非常滿意，以至「大笑樂」。本篇雖只寥寥幾筆，而人物的精神面貌卻已歷歷在目，兩個年輕人以言語逞能，謝安老懷大慰，聲情笑貌，都躍然紙上。謝氏家族作為東晉顯赫一時的高門望族，人才輩出、滿門風雅的盛況，亦鮮明可睹。

「撒鹽空中差可擬」一句，在描寫雪的顏色、形狀都極為形似，但忽略了鹽是具有一定重量的顆粒，不能飛揚；撒鹽空中後落下來的情景，不能與白雪漫天飛舞的形態相比。謝道韞以「柳絮」比雪，二者都是白色，而且輕盈柔軟，趁風而起，靈動飄忽；這一比擬，盡顯雪花輕揚飛舞的神韻，同時也創造出一種優美的意境。論自然，論情致，論韻味，要比擬「白雪紛紛」，「柳絮因風起」就比「撒鹽空中」好得多了。

女孩子心靈口敏，只要有適當的教育，即使在古代，也可以超越男子。《三字經》便有「謝道韞，能詠吟。彼女子，且聰敏，爾男子，當自警」等語。謝道韞的氣質、才思，就在這些談吐中顯現出來。後來人們便以「詠絮之才」來稱譽才女。

【跟進活動】

進行一次吹泡泡活動。

【想一想】

1. 你覺得飄雪像甚麼呢？
2. 你喜歡吹泡泡嗎？為甚麼？
3. 描述一下你吹出泡泡的數量、形狀、色彩和飄蕩的情況。
4. 這些泡泡令你聯想到甚麼？
5. 如果我們要像謝道韞一樣，能將所見所聞的事物都想像得既優美又可愛，增添不少生活情趣，我們應在哪方面努力呢？